

北京第二外国语学院

2003 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目：日语（基础日本語）

满分：150分

考试说明：1. 按要求将答案一律写在答题卷上，写在试卷上无分。

2. 要求用钢笔或圆珠笔书写，卷面清洁，字迹工整。

一、次の漢字の読みを平仮名で書きなさい。（1×10=10点）

- | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|--------|
| 1. 貧富 | 2. 家柄 | 3. 堆朱 | 4. 毛布 | 5. 均一 |
| 6. 神社 | 7. 寿命 | 8. 便箋 | 9. 厚底 | 10. 俳優 |

二、次の下線部のカタカナを漢字に書き換えなさい。（1×10=10点）

11. 環境保護をコウジツに他国の内政に干渉する。12. オオミソカの行事は実に多い。13. シンピのボールがはがし取られる。14. サギョウがなかなか進まない。15. 中国の戦国時代は日本のジョウモン時代にあたる。16. ソクタツでお願いします。17. それは放送を始めるためのアイズである。18. ヨジョウハンの部屋に住んでいる。19. アマドがガタガタと鳴る。20. 造形にもクフウを重ねた。

三、次の外来語を中国語に訳し、中国語を日本語の外来語に訳しなさい。（1×20=20点）

- | | | | | |
|----------|--------------|----------|----------|------------|
| 21. リンス | 22. ジャンボジェット | 23. ハイテク | 24. テロ | 25. ニーズ |
| 26. アドレス | 27. プリンター | 28. サウナ | 29. ログイン | 30. ローブウェー |
| 31. 規模 | 32. 蒸気、暖气 | 33. 公顷 | 34. 塔 | 35. 航空信 |
| 36. 鼠标 | 37. 退票、退出 | 38. 美元 | 39. 因特网 | 40. 演奏会 |

四、次の文の（ ）に入れるのに適当な助詞を解答用紙に書き入れなさい。ただし、一つの（ ）には平仮名を一文字書くこと。（1×10=10点）

41. あまりの静かさ（ ）鳥さえ声をひそめている。

42. ここまで来たら、後はもう行く（ ）（ ）ないと思う。
43. 100 万円もの借金を抱えているから、返すの（ ）困っている。
44. 酒は米（ ）（ ）つくる。
45. 君（ ）（ ）いてくれれば安心だ。
46. お見せする（ ）（ ）立派なものではない。
47. 君だから（ ）（ ）相談するのだ。
48. 途中でやめる（ ）（ ）（ ）なら、やらない方がましだ。
49. やる（ ）（ ）には力いっぱいやりたまえ。
50. 旅行してきましたが、汽車は込むし、雨にも降られるし、楽しい（ ）（ ）（ ）（ ）、苦しいだけでした。

五、次の文の中で、敬語が正しく使われている文には (○)、間違っているのには (×) を解答用紙に書きなさい。(1 × 5 = 5 点)

51. ただいま、旅行社の係りに先生のお宅に電話をさせましたところ、先生はすでに出られたそうです。
52. 明日の飛行機は 10 時ですから、8 時にホテルを出発いたしましょう。
53. どうぞお食べになりながらスピーチをお聞きください。
54. ご気軽にご利用していただくように努めております。
55. バスに落とし物、お忘れ物がございませんようお願いいたします。

六、次の文の（ ）に入れるのに最も適当な言葉を A—D の中から一つ選び、解答用紙に記号で答えなさい。(1 × 15 = 15 点)

56. すみません。あなたとの約束を（ ）忘れてしまったんです。
A. すっかり B. はっきり C. ゆっくり D. すっきり
57. 発車（ ）の時間にとびこんできた。
A. じりじり B. ぎりぎり C. まるまる D. もじもじ
58. 荷物を縄で（ ）締める。
A. そっと B. どっと C. ぎゅっと D. きっと
59. ヘリコプターに乗ってみると、（ ）絵のようだ。
A. まったく B. まるまる C. まさか D. まるで
60. 彼の考えが（ ）分かりかけてきた。
A. とても B. たしか C. すっかり D. ようやく
61. こんな結果になるとは（ ）彼も予想していなかっただろう。
A. まさに B. まさか C. けっして D. むしろ
62. 自信をもつというのは、（ ）自分の力を信じすぎることはない。
A. まさに B. まさか C. けっして D. むしろ

63. この作品は小説というよりも（ ） 散文といえるのではないか。
 A. まさに B. まさか C. けっして D. むしろ
64. ずいぶんお疲れになられたようですね。（ ） 夕食はお済みですか。
 A. ところで B. ところが C. ところへ D. ところを
65. 新米のガイドなので、全コースの添乗員は（ ） 無理だと思う。
 A. また B. まだ C. もう D. いまだに
66. その寺は古い（ ）、見どころがあるのだ。
 A. だけ B. けど C. だけに D. だけで
67. 両親のことを心配しているので、（ ） 帰国しようと思っています。
 A. いったん B. たまたま C. 必ずしも D. なかなか
68. 王さんのそのアイディアは（ ） 張さんのまねをしただけです。
 A. 十分 B. たんに C. いったん D. 一度
69. 彼女に手紙を3通も書いたが、ぜんぜん返事が来ない。本当に（ ） 人だ。
 A. さむい B. あつい C. つめたい D. すずしい
70. 山道の中ほどに小さな石仏が（ ） ひっそりと立っている。
 A. 一本 B. 一筋 C. 一丁 D. 一体

七、次の（ ）に入れるのに最も適当だと思う諺をA—Dの中から一つ選び、解答用紙に記号で答えなさい。（1×5＝5点）

71. 五十歩百歩は（ ） とほとんど同じことを言っていることわざである。
 A. 手前味噌 B. 団栗の背比べ
 C. 長いものには巻かれよ D. おへそが茶を沸かす
72. 家の中ばかり強がっていて、外では一向に意気地のない人、またはそのことは（ ） という。
 A. 内弁慶 B. 鬼に金棒
 C. 触らぬ神に祟りなし D. 虻蜂とらず
73. （ ） というのは、顔見知りがないという理由で普段は恥ずかしくてできないことも旅先ではしがちなことである。
 A. かわいい子には旅をさせよ B. 百聞は一見にしかず
 C. 旅の恥は掻き捨て D. 旅は道連れ世は情け
74. 甲：人間って、時に手近なことがかえって分からないね。
 乙：そのとおり。だから、灯台下暗しという諺があるんだ。
 甲：局外者の方がかえって事柄の善し悪しがよく分かるたとえの（ ） もあるね。
 A. 一敗地に塗る B. 親の心子知らず
 C. 一目置く D. 岡目八目

75. () は経験や技術などが他よりも優れているという意味のことばである。

A. 善は急げ

B. 先見の目

C. 命の洗濯

D. 他山の石

八、次の言葉を日本語で分かりやすく説明しなさい。(1×5=5点)

76. お盆

77. 初詣

78. 成人の日

79. バレンタインデー

80. 暑さも寒さも彼岸まで

九、次の語句の意味に相当するものを、A—Dの中からそれぞれ一つ選び、記号で答えなさい。(1×5=5点)

81. 首を切る ()

A. 死刑にすること

B. 話を途中で切ること

C. 自殺すること

D. 解雇すること

82. 閉口する ()

A. 人口を閉めること

B. 困ること

C. 沈黙すること

D. 何も言わないこと

83. 気を配る ()

A. 心配すること

B. 同情すること

C. 注意すること

D. 遠慮すること

84. 口をきく ()

A. よく食べること

B. 話をすること

C. 人に何かを聞くこと

D. 人の話をよくきくこと

85. 鼻につく ()

A. 目立ってくること

B. 身近すぎること

C. 飽きてしまうこと

D. 非常に近いこと

十、次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。答えは A—D の中からそれぞれ一つ選び、解答用紙に記号で答えなさい。(2 × 5 = 10 点)

トーキング・タイプライターとは、簡単にいえば、電動式タイプライターとテレビとが組み合わさったような機械である。この特徴の一つは、子どもの反応に対していちいちうけこたえしてくれることだ。

トーキング・タイプライターは小さな部屋におかれている。ここに子どもは 30 分以下なら何分間いてもよい。すぐに出ていってもかまわない。まったく自由なのだ。しかも、この小部屋のなかでは、「何々をせよ」「何々はしてはいけない」といった指示や禁止は一切与えられない。好きなことをなんでもしてよい。これは徹底している。

子どもが部屋に入ってくる。すると、たいていは部屋の真中にあるこの奇妙なタイプライターに興味を持って、それをいじりはじめる。なかにはなかなかさわろうとしない子どももいるが、それは例外的である。タイプライターのキーをいろいろたたいてみる。すると、タイプされた文字が出、同時に、その都度その文字の発音が聞こえてくる。たとえば a という文字をたたくとタイプはすぐに「エイ」と答えてくれるのだ。

①これはおもしろい経験だ。ある三歳児は、機械が自分ののぞみ通りに何回も反応して

組織的に一列の文字を一つ一つ順にためす子どももいれば、数字のところをいじって遊んでいる者もいる。また、デタラメにそこらじゅうのキーをたたいてみる子どももいる。しかし、みな、このタイプライターのキーの自由な探索を楽しむのである。

そうしているうち、この機械の構造がわかってくる。こうなると子どもは飽きてくる。この部屋のなかにとどまる時間が短くなったり、タイプをたたく回数が落ちてきたら、②そのしるしがあらわれた、と思えばよい。こうなったとき、ただちに次の学習段階に入る。放っておくと、二度とここにきてくれなくなってしまうからだ。

この③第二段階では、前ぶれもなく突然、テレビの画面の部分に文字が出、つづいてその発音が聞こえる。同時にこの画面に出た文字を除いてすべてのキーが動かなくなる。④子どもは「アレ！」と思うだろう。そこで押すと動くキーをみつけようと、一生懸命になる。子どもが対応するキーをみつけ出して打つと、その文字がタイプされる。そして再びその文字の発音が聞こえる。少しのまをおいたのち、別の文字が画面にあらわれる……。

(中略)

こうして子どもは、おもしろがって画面に出た文字と対応するキーをみつけようと夢中になって反応しているうちに、アルファベットの各文字や句読点などを知らず知らずのうちに学習していくのである。

86. ①「これはおもしろい経験だ」とあるが、何がおもしろいのか。
- A. 75回も同じキーをたたきつづけられること
 - B. 指示や禁止されることなく好きなことができること
 - C. キーをたたくと、その文字が出て発音が聞こえること
 - D. デタラメにそこらじゅうのキーをたたいてみることに
87. ②「そのしるしがあらわれた」とあるが、何のしるしがあらわれるのか。
- A. この部屋に二度ときてくれなくなることに
 - B. 機械の反応がおもしろいことに気づくことに
 - C. 部屋のなかですごす時間が短くなったことに
 - D. タイプのキーをたたくのがつまらなくなったことに
88. ③「第二段階」で、テレビの画面に「a」の文字があらわれたとき、タイプライターのキーはどうなるか。
- A. 「a」のキーだけ動く
 - B. 「a」のキー以外は全部動く
 - C. すべてのキーが動かなくなる
 - D. すべてのキーが動く
89. ④「子どもは『アレ!』と思うだろう」とあるが、なぜか。
- A. 動くキーをみつけようと一生懸命になってキーをたたくから
 - B. 突然テレビの画面から文字が消え、発音も聞こえなくなったから
 - C. それまではどのキーをたたいても動いたのに、動かなくなったから
 - D. 対応するキーを押すと、字がタイプされ、また発音が聞こえるから
90. 子どもをトーキング・タイプライターで遊ばせると、どんな効果が期待できるか。
- A. 一人でも自由に好きなことをして遊べるようになること
 - B. 遊びながら知らないうちに文字を覚えるようになること
 - C. どんなこともいやがらずに最後までやるようになること
 - D. 飽きずにくり返し機械に反応し続けられるようになること

十一、次の①～⑤の日本語文の「を」の使い方はそれぞれ違っています。どう違うか、中国語で簡単に説明しなさい。(3×5=15点)

91. ①. 川を上流へとさかのぼっていく。
 ②. 朝7時に家を出て会社に出かける。
 ③. 嵐のような拍手の中を, 背広姿の男が歩いてきた。
 ④. 太郎はいつも花子をいじめる。

⑤. これは 100 年後を生きる私たちの課題である。

十二、日本語の助動詞の「れる」「られる」は、可能や尊敬、受身と自発をそれぞれ表すことができるのだが、どう判断すれば分かるのか、中国語で分かりやすく説明しなさい。(4 × 10 = 40 点)